



Guía de funcionamiento NWZ-W202

©2009 Sony Corporation

REPRODUCTOR DE MÚSICA DIGITAL

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA

Para ver la Guía de funcionamiento (archivo PDF)
Esta Guía de funcionamiento también se proporciona como archivo PDF. La Guía de funcionamiento (archivo PDF) de los siguientes idiomas se proporciona en la memoria del reproductor: inglés/francés/alemán/español/italiano/ruso/chino (simplificado)/chino (tradicional)/coreano/ucraniano/árabe/sueco/finlandés/danés/noruego/portugués/griego/turco/holandés/húngaro/checo/polaco/eslovaco

- 1 Conecte el reproductor al ordenador mediante el soporte suministrado.
- 2 Seleccione "Inicio" - "Mi PC" - "WALKMAN NWZ-W202" - "Storage Media" - "Operation Guide" - "XXX_NWZW202.pdf".

* El nombre del idioma se muestra en lugar de las "XXX". Elija el idioma en el que desea ver el manual.

4-130-636-44(1)

¿En qué consiste el modo de reproducción ZAPPIN? ZAPPIN™

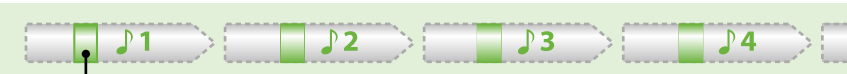
ZAPPIN permite la reproducción secuencial de clips de canciones durante un tiempo preajustado.

Modo de reproducción normal



Cambia al modo ZAPPIN.

Modo de reproducción ZAPPIN



Reproducción de la sección más reconocible de los clips de canciones durante un breve intervalo de tiempo (por ejemplo, la sección más melódica o rítmica)
El tiempo de reproducción para los clips de canciones de la función ZAPPIN se puede ajustar en "Short" o en "Long".

El reproductor vuelve al modo de reproducción normal y reinicia la reproducción de la canción actualmente seleccionada desde el principio.

Modo de reproducción normal



☞ Consulte "3 Reproducción de música" para obtener más información sobre el funcionamiento.

Acerca del software compatible

Windows Media Player 11

Windows Media Player permite importar datos de audio desde un CD y transferir datos al reproductor. Cuando utilice archivos de audio WMA protegidos por derechos de autor, utilice este software. Dado que Windows Media Player 11 no analiza los patrones de sonido de las canciones durante la transferencia, la eficacia de ZAPPIN no será óptima debido a que no se reconocerán los pasajes más melódicos o rítmicos de las canciones.

Windows Media Player 11 no se incluye con el reproductor.

Archivos transferibles: música (MP3, WMA)

Puede descargar Windows Media Player 11 desde "Mi PC" - "WALKMAN NWZ-W202" - "Storage Media" - "PC_Application_Software" - "WMP11_Download" después de haber conectado el reproductor al ordenador mediante el soporte suministrado. Asimismo, puede descargar Windows Media Player 11 del sitio web siguiente:

<http://www.microsoft.com/windows/windowsmedia/download/default.asp>

Para obtener información sobre el funcionamiento, consulte la Ayuda del software o visite el sitio web siguiente.

<http://www.support.microsoft.com/>

Content Transfer

Content Transfer permite transferir música desde un ordenador al reproductor mediante una sencilla operación de arrastrar y soltar. Puede utilizar el Explorador de Windows o iTunes para arrastrar y soltar datos en Content Transfer.

Si transfiere canciones mediante Content Transfer, se reconocerán los pasajes más melódicos y rítmicos de las canciones gracias a la función 12 TONE ANALYSIS que se utiliza con el modo de reproducción ZAPPIN.

No obstante, tenga en cuenta que la función 12 TONE ANALYSIS tardará algún tiempo, por lo que la transferencia será más lenta. Antes de realizar la transferencia, puede ajustar la función 12 TONE ANALYSIS en "Automático", "Siempre ON" u "OFF". Para transferir canciones de forma más rápida, ajuste la función 12 TONE ANALYSIS en "OFF".

Para obtener más información sobre el funcionamiento, consulte la Ayuda del software.

Archivos transferibles: música (MP3, WMA, AAC*)

* Los archivos DRM no son compatibles.

Software suministrado

- Content Transfer (1)

Este software se incluye con el reproductor.

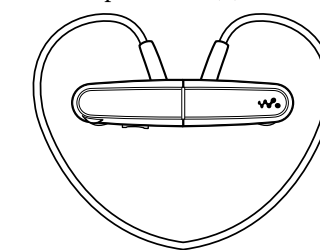
Para reproducir la sección más melódica y rítmica de los clips de canciones

Si transfiere canciones con el software Content Transfer y la función 12 TONE ANALYSIS está ajustada en "Automático" o "Siempre ON", se buscará la información de las partes más reconocibles basándose en la melodía y el ritmo, y se añadirán a cada canción. A continuación, se puede reproducir secuencialmente la sección más melódica y rítmica de los clips de canciones durante la reproducción ZAPPIN.

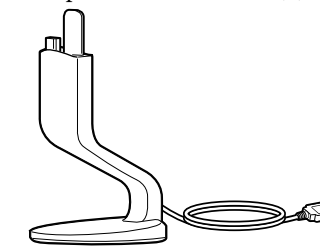
Content Transfer se incluye con el reproductor. Para obtener más información sobre cómo instalar Content Transfer, consulte el apartado "☞ Instalación de Content Transfer" en el reverso.

Comprobación de los accesorios suministrados

- Este reproductor (1)



- Soporte con cable USB (1)



- Almohadillas (tamaño S, L) (se suministran por pares)

- Funda (1)

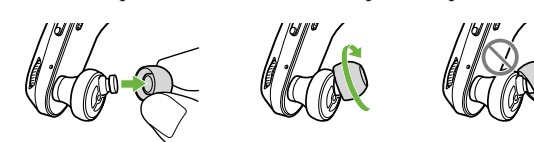
- Guía de funcionamiento (este manual) (1)

Cómo colocar las almohadillas

La unidad se suministra con las almohadillas de tamaño M instaladas en el momento de la compra (también se suministran almohadillas de tamaño L y S). Para disfrutar de una calidad de sonido óptima, pruebe los diferentes tamaños de almohadillas o ajuste su posición para determinar cuál es la que se ajusta mejor en cuanto a comodidad y aislamiento.

Cuando cambie las almohadillas, colóquelas firmemente en el reproductor de manera que permanezcan sujetas y estables.

En caso de que se dañe una almohadilla, puede adquirir almohadillas opcionales (EP-EX1).

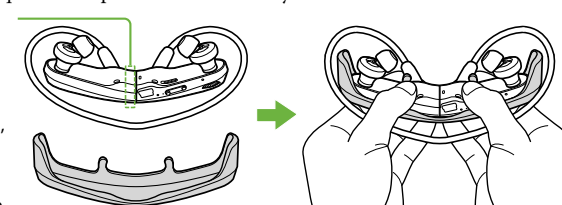


Cómo guardar el reproductor en la funda

Para proteger el reproductor y reducir el flujo de dispersión magnética, guarde el reproductor en la funda suministrada siempre que lo transporte o cuando no vaya a utilizarlo.

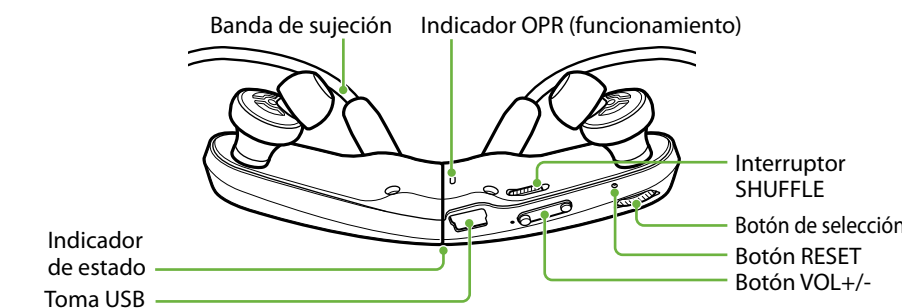
El imán se encuentra en el lado izquierdo.

Para evitar que la codificación magnética de las tarjetas sufra daños, no sitúe tarjetas de crédito, tarjetas ATM, etc. -es decir, tarjetas con codificación magnética- cerca del reproductor cuando éste no esté guardado en la funda.



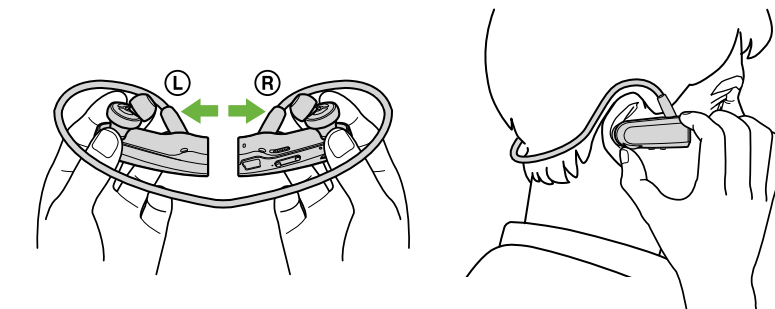
Inserte el reproductor en la funda de transporte hasta que encaje en su sitio.

Componentes y controles



Cómo colocar los auriculares en los oídos

- 1 Compruebe los componentes izquierdo (L) y derecho (R) del reproductor. Estos componentes están unidos magnéticamente.
- 2 Separe los componentes izquierdo y derecho.
- 3 Pase la banda de sujeción por detrás del cuello y las orejas y ajuste las almohadillas en las orejas.



1 Preparación del reproductor

Carga del reproductor

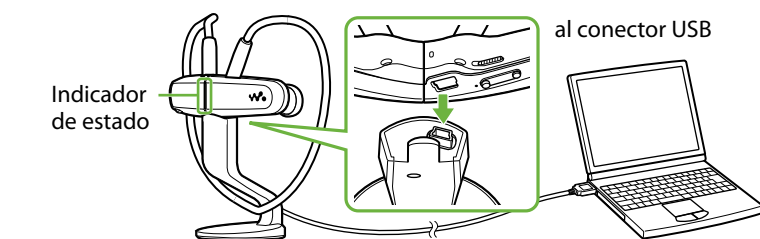
Cargue el reproductor antes de utilizarlo por primera vez.

- 1 Conecte el reproductor al soporte suministrado.

- 2 Conecte el cable USB del soporte a un ordenador en funcionamiento.

La primera vez que utilice el reproductor o tras no haberlo utilizado durante un período de tiempo considerable, es posible pasen unos minutos hasta que el reproductor empiece a cargarse o que el ordenador lo reconozca.

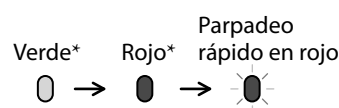
Si aparece una pantalla con varias opciones, haga clic en "Cancelar".



Se iniciará la carga. El indicador de estado parpadea lentamente durante la carga. Cuando la carga haya finalizado, el indicador de estado dejará de parpadear y se iluminará suavemente mientras el reproductor esté conectado al ordenador. Para obtener más información sobre el tiempo de carga y la duración de la batería, consulte "☞ Especificaciones" en el reverso.

Comprobación de la energía restante de la batería

La energía restante de la batería se muestra en el indicador OPR. Recargue la batería cuando el color del indicador OPR cambie a rojo.



* Parpadea durante intervalos de unos 5 segundos.

Cuando se agota la batería, el indicador OPR parpadea en rojo rápidamente y se oye un largo pitido. No es posible utilizar el reproductor.

2 Importación y transferencia de música

Es posible transferir canciones al reproductor mediante el programa Windows Media Player 11 instalado en su ordenador.

- 1 Importe canciones de CD, etc., al programa Windows Media Player 11 instalado en su ordenador.

Para obtener más información sobre cómo importar canciones de CD, etc., consulte la Ayuda de Windows Media Player 11. No es necesario volver a importar las canciones que se han importado anteriormente en Windows Media Player 11.



- 2 Conecte el reproductor al ordenador mediante el soporte.

- 3 Transfiera las canciones de Windows Media Player 11 al reproductor.

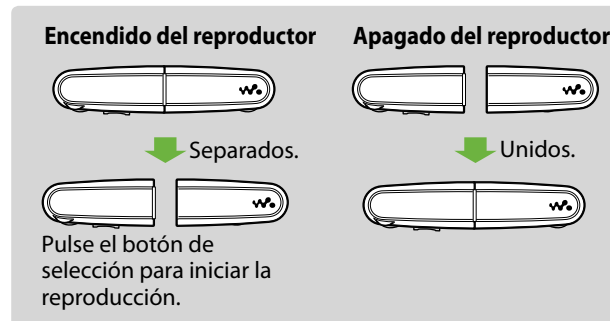
El indicador de estado parpadeará de forma brillante durante la transferencia de las canciones al reproductor.



☞ Sugerencias

- Consulte también "☞ Sugerencias sobre la transferencia de música" y "Notas sobre la transferencia de música" en el reverso.
- También es posible transferir canciones mediante un software diferente a Windows Media Player 11. Para obtener más información, consulte "☞ Uso de Content Transfer" en el reverso.

3 Reproducción de música

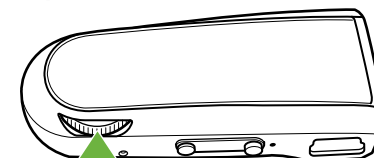


Pulse el botón de selección para iniciar la reproducción.

Modo de reproducción normal

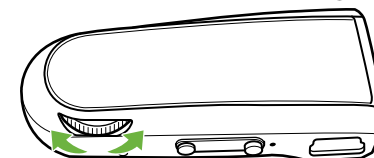


Reproducción de canciones



Pulse el botón de selección hasta que llegue al final de su recorrido.

Salto a la canción anterior/siguiente

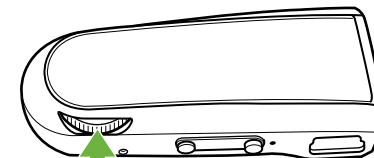


Gire rápidamente el botón de selección para ◀◀◀ (retroceder) o ▶▶▶ (avanzar).

Modo de reproducción aleatoria

Deslice el interruptor SHUFFLE en la dirección de la flecha para reproducir canciones en orden aleatorio.

Para detener la reproducción



Pulse el botón de selección hasta que llegue al final de su recorrido.

☞ Sugerencias

- Tras pulsar el botón de selección, el indicador OPR parpadea en verde y rojo de forma alternativa y se oye repetidamente un pitido hasta que no empieza la reproducción. Espere a que el indicador OPR y el pitido desaparezcan.
- Consulte también "☞ Sugerencias sobre la reproducción de música" en el reverso.

Modo de reproducción ZAPPIN



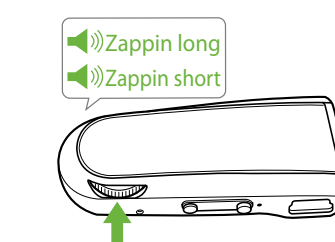
El reproductor reproduce cada clip de canción durante 4 segundos. Si no se encuentra el pasaje más reconocible de la canción, ésta se reproduce transcurridos unos 45 segundos desde el principio. Si la duración de la canción es inferior a unos 45 segundos, ésta se reproduce a partir de un punto aleatorio antes de que finalice la canción.

Salto a la canción anterior/siguiente o al modo de reproducción aleatoria durante la reproducción ZAPPIN

Puede ir a la canción anterior/siguiente o reproducir canciones en orden aleatorio. El modo de funcionamiento es el mismo que para la reproducción normal.

Modificación del tiempo de reproducción de los clips de canciones en el modo de reproducción ZAPPIN

El tiempo de reproducción para los clips de canciones se puede ajustar en "Long" o en "Short".



Mantenga pulsado el botón de selección hasta que oiga la guía de voz.

Para detener completamente la reproducción durante la reproducción ZAPPIN

Pulse el botón de selección para volver al modo de reproducción normal y, a continuación, pulse de nuevo el botón de selección.

Sugerencias sobre la transferencia de música

• Para obtener más información sobre cómo utilizar Windows Media Player 11, consulte la Ayuda del software o visite el siguiente sitio web: http://www.support.microsoft.com/

Notas sobre la transferencia de música

- Durante la transferencia de canciones de Windows Media Player 11 al reproductor, no se puede utilizar Content Transfer.
- No se puede utilizar el reproductor cuando está conectado con USB.
- No desconecte el cable USB mientras el indicador de estado parpadea con intensidad. De lo contrario, pueden dañarse los datos transferidos al reproductor o almacenados en éste.
- Si transfiere canciones mediante Windows Media Player 11, éstas no se analizarán mediante la función 12 TONE ANALYSIS. La función 12 TONE ANALYSIS se carga con Content Transfer y permite analizar el patrón de sonido de las canciones.
- No es posible eliminar las canciones transferidas directamente desde el reproductor. Para eliminar canciones del reproductor, utilice el software que usó para transferir las canciones o bien el Explorador de Windows.

Sugerencias sobre la reproducción de música

- Cuando finaliza la reproducción de la última canción, el reproductor reinicia automáticamente la reproducción de la primera canción y continúa en orden secuencial.
- El tiempo de reproducción de los clips de canciones está ajustado de forma predeterminada en "Zappin short". Puede cambiar el ajuste a "Zappin long".
- Si apaga el reproductor acoplando sus componentes izquierdo y derecho durante el modo de reproducción ZAPPIN, el reproductor se iniciará en el modo de reproducción ZAPPIN cuando vuelva a encenderlo.
- Las canciones almacenadas en el reproductor se reproducirán según el orden de los nombres de archivo o carpeta (en orden numérico o alfabético). Asimismo, en la jerarquía de los archivos y carpetas, las canciones que pertenecen a cada carpeta se reproducirán según el lugar que ocupen en el nivel Jerárquico. Si asigna un nombre nuevo a los archivos o carpetas del reproductor, es posible que se modifique el orden de reproducción. No obstante, los archivos o carpetas a los que se ha asignado un nuevo nombre se reconocen como diferentes de los archivos y carpetas de nombre inicial, por lo que estos últimos se volverán a transferir al reproductor.

Acerca de otras operaciones

Ajuste del volumen

Ajuste el volumen con el botón VOL+/- . El volumen se puede ajustar en 31 pasos: del 0 al 30. "15" viene ajustado de manera predeterminada.

Si apaga el reproductor o detiene la reproducción con el volumen ajustado en "0", el volumen se ajustará automáticamente en "1" cuando vuelva a iniciar la reproducción.

Limitación del volumen (AVLS (límite volumen))

Si activa la función AVLS (Sistema Automático Limitador de Volumen), se limitará el volumen máximo para evitar provocar molestias a los demás, mientras mantiene a la vez un nivel de volumen que permite una audición correcta. AVLS viene desactivado de manera predeterminada.

- Acople los componentes izquierdo y derecho para apagar el reproductor.

- Separe los componentes izquierdo y derecho.

- Mantenga pulsado el botón de selección durante 5 segundos mientras pulsa el botón VOL+ hasta que se ilumine el indicador de estado.

El indicador de estado se desactiva al soltar el botón de selección y el botón VOL-. El indicador OPR parpadea en verde 2 veces, con lo que se activa la función AVLS.

El volumen se mantiene a un nivel moderado. Para volver a desactivar la función AVLS, repita los pasos del 1 al 3. Cuando haya desactivado la función AVLS, el indicador OPR parpadeará en rojo 2 veces en el paso 3.

Instalación de Content Transfer

Content Transfer permite transferir canciones del ordenador al reproductor. Puede utilizar iTunes o el Explorador de Windows para arrastrar y soltar canciones en Content Transfer. Antes de transferir canciones mediante iTunes o el Explorador de Windows, es necesario instalar Content Transfer en el ordenador tal y como se indica a continuación:

- Conecte el reproductor al ordenador mediante el soporte.
- Seleccione "Inicio"- "Mi PC"- "WALKMAN NWZ-W202" - "Storage Media" y, a continuación, copie la carpeta "PC_Application_Software" en el ordenador.
- Haga doble clic en

"ContentTransferInstaller.exe" en la carpeta "PC_Application_Software".

Se iniciará el asistente de instalación de Content Transfer.
Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar Content Transfer en el ordenador.

Uso de Content Transfer

Puede utilizar iTunes o el Explorador de Windows para arrastrar y soltar canciones en Content Transfer.

Notas

- Content Transfer no permite transferir al reproductor canciones DRM.
- No es posible eliminar las canciones transferidas al reproductor directamente. Para eliminar canciones del reproductor, utilice Content Transfer.

Transferencia de canciones de iTunes mediante Content Transfer

Arrastre y suelte las canciones que desee transferir a Content Transfer. Para obtener más información sobre el funcionamiento de iTunes, consulte la Ayuda del software.

Nota

- Para obtener más información sobre las restricciones en la transferencia de canciones desde iTunes, visite los sitios web de asistencia (☞ "Sitios web de asistencia al cliente").

Transferencia de canciones mediante el Explorador de Windows

Existen dos procedimientos para transferir canciones mediante el Explorador de Windows:

- Arrastre y suelte las canciones que desee transferir a Content Transfer.
- Arrastre y suelte las canciones directamente en "Mi PC" – "WALKMAN NWZ-W202" – "Storage Media".

Notas

- Las canciones transferidas directamente al reproductor mediante la función de arrastrar y soltar no se analizan con la función 12 TONE ANALYSIS.
- Es posible reconocer las carpetas hasta el octavo nivel que aparecen bajo "Storage Media".

Formateo del reproductor

Si se formatea el reproductor, se borrarán todos los datos y se restablecerán todos los ajustes predeterminados.

Notas

- La función de formateo sólo está disponible cuando el reproductor no está en modo de reproducción.
- Si el indicador OPR se ilumina en rojo debido a que el nivel de energía restante de la batería es bajo, el reproductor no se podrá formatear.
- Se borrarán todos los datos almacenados en el reproductor.
- El software Content Transfer incluido con el reproductor también se eliminará. Si es necesario, descargue Content Transfer del sitio web de asistencia al cliente.

- Acople los componentes izquierdo y derecho para apagar el reproductor.

- Separe los componentes izquierdo y derecho.

- Mantenga pulsado el botón de selección durante 15 segundos hasta que el indicador de estado parpadee con rapidez.

Suelte el botón de selección. El indicador OPR se ilumina en rojo.

- Cuando el indicador OPR se ilumine en rojo, gire el botón de selección durante 30 segundos.

El indicador de estado se apaga. El indicador OPR se iluminará de forma alternativa en verde y rojo cada vez que gire el botón de selección.

- Mantenga pulsado el botón de selección mientras el indicador OPR está iluminado en verde.

El indicador OPR parpadeará rápidamente en verde, con lo que se ejecutará el proceso de formateo. Cuando el indicador OPR se apaga, indica que se ha completado el formateo. Si pulsa el botón de selección mientras el indicador OPR está iluminado en color rojo, o si han transcurrido 30 segundos, se cancela la operación de formateo.

Actualización del firmware del reproductor

Es posible actualizar el firmware del reproductor, lo que le permitirá incorporar nuevas características para el reproductor. Para obtener más detalles acerca de la información del firmware más reciente y de cómo instalarla, visite el sitio web de asistencia al cliente.

- Descargue en el ordenador el programa de actualización del sitio web.
- Conecte el reproductor al ordenador mediante el soporte y, a continuación, inicie el programa de actualización.
- Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para actualizar el firmware del reproductor.

Visualización de información del reproductor

Antes de actualizar el firmware, compruebe la información del reproductor, como el nombre del modelo, etc. Para comprobar la información, conecte el reproductor al ordenador mediante el soporte y, a continuación, abra "information.txt" en "Mi PC" – "WALKMAN NWZ-W202".

Cómo registrar el producto

Para facilitar el servicio de asistencia al cliente, como por ejemplo el servicio de actualización del firmware del reproductor, registre su producto.*1 Abra la carpeta del nombre de su país/región en la carpeta "Mi PC" – "WALKMAN NWZ-W202" – "Storage Media" – "Support" y, a continuación, haga doble clic en "Customer_Registration_XX". *2

*1 El número de serie que se proporciona para este reproductor es obligatorio para poder registrar el producto. Este número se encuentra en la parte posterior del reproductor.
*2 El nombre del país o región se muestra en lugar de las "XX".

Solución de problemas

Si el reproductor no funciona correctamente, siga estos pasos para resolver el problema.

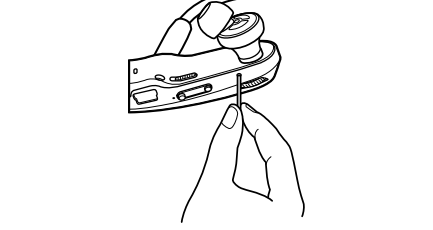
- Busque los síntomas del problema en la sección "Síntomas y soluciones" e intente llevar a cabo las medidas correctivas que se indican.

- Conecte el reproductor al ordenador mediante el soporte para cargar la batería.

Es posible que pueda resolver algunos problemas cargando la batería.

- Pulse el botón RESET con una aguja u un objeto similar cuando el reproductor no esté en funcionamiento.

Si pulsa el botón RESET mientras utiliza el reproductor, los ajustes y los datos almacenados en éste podrían eliminarse.



- Busque información sobre el problema en uno de los sitios web de asistencia (☞ "Sitios web de asistencia al cliente").

- Si las indicaciones anteriores no logran resolver el problema, consulte con su distribuidor Sony más cercano.

Síntomas y soluciones

El reproductor no puede cargar la batería.

- El reproductor no está conectado al soporte suministrado de forma correcta.
→ Desconecte la conexión USB y vuelva a conectarla.
→ Utilice el soporte suministrado.
- La batería se carga a una temperatura ambiente fuera del intervalo de 5 °C a 35 °C.
→ Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 5 °C y 35 °C.
- El ordenador no está encendido.

- Encienda el ordenador.
- El ordenador entra en modo de reposo o hibernación.
→ Abandone el modo de reposo o hibernación del ordenador.
- Si el síntoma no se corresponde con ninguno de los que figuran en esta lista, pulse el botón RESET y vuelva a establecer la conexión USB.

La carga finaliza muy rápidamente.

• Si la batería está casi totalmente cargada cuando se inicia la carga, se necesita poco tiempo para que se cargue por completo.

No se enciende el reproductor.

- Los componentes izquierdo y derecho del reproductor están acoplados.
→ Sepárelos y pulse el botón de selección.
- La energía restante de la batería no es suficiente.
- Conecte el reproductor al ordenador para cargar la batería (☞ "Carga del reproductor" en el anverso).

El reproductor tarda mucho tiempo en iniciarse.

- El reproductor puede tardar mucho tiempo en iniciarse si hay muchos archivos o carpetas almacenados. Al iniciarse, el reproductor emite el sonido de inicio.

El indicador OPR parpadea en rojo, se oye un pitido largo y el reproductor no se enciende.

- El nivel de energía de la batería es bajo.
→ Cargue la batería (☞ "Carga del reproductor" en el anverso).

El indicador OPR se ilumina en rojo, se oye repetidamente un doble pitido corto y el reproductor no se enciende.

- El proceso de formateo del reproductor no se ha completado correctamente o se ha formateado el reproductor en el ordenador.
→ Vuelva a formatear el reproductor (☞ "Formateo del reproductor").

La vida útil de la batería es corta.

- La temperatura de funcionamiento es inferior a 5 °C.
→ La vida útil de la batería se acorta debido a las características de la batería. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- No ha utilizado el reproductor durante un período de tiempo prolongado.
→ La eficacia de la batería mejorará si se carga y descarga repetidamente.
- Cuando la vida útil de la batería se reduce a la mitad de la vida habitual, incluso después de cargarla completamente, es conveniente reemplazar la batería.
→ Póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

No se pueden transferir las canciones al reproductor.

- El reproductor no está conectado al soporte suministrado de forma correcta.
→ Desconecte la conexión USB y vuelva a conectarla.
- No hay suficiente espacio libre en la memoria flash incorporada.
→ Vuelva a transferir los datos innecesarios al ordenador para aumentar el espacio libre.
→ Se puede transferir un máximo de 2.000 canciones y 500 carpetas al reproductor.
- No se pueden transferir archivos con formatos no compatibles con el reproductor.
→ Debe transferir archivos con un formato compatible (☞ "Formatos de archivo admitidos").
- Es posible que no puedan transferirse las canciones con un período de reproducción o con un número de reproducciones limitado, debido a las restricciones establecidas por los propietarios de los derechos de autor. Si desea obtener más información sobre la configuración de cada archivo de audio, póngase en contacto con el distribuidor.

No se reproduce ningún dato.

- El reproductor está conectado al ordenador a través de una conexión USB.
→ No se puede utilizar el reproductor mientras está conectado al ordenador.

Las canciones se reproducen en un orden diferente al de la lista de reproducción.

- Las canciones transferidas de la lista de reproducción se reproducen según el orden de las reglas del reproductor, no según el orden de canciones de la lista de reproducción (☞ "Sugerencias sobre la reproducción de música").

El indicador OPR se ilumina en rojo, se oye repetidamente un doble pitido corto y no se reproduce ningún dato.

- No hay ninguna canción que se pueda reproducir en el reproductor.
→ Transfiera los datos al reproductor.
- Está intentando reproducir un formato no compatible o un archivo DRM.
- Debe transferir archivos con un formato compatible (☞ "Formatos de archivo admitidos"). Si los archivos que no se pueden reproducir son innecesarios, elimínelos del reproductor.

No se oye el sonido.

- El nivel del volumen se ha ajustado a cero.
→ Suba el volumen.

El volumen no está lo suficientemente alto.

- La función AVLS está activada.
→ Desactive la función AVLS (☞ "Limitación del volumen (AVLS (límite volumen))").

El indicador OPR se ilumina en color rojo durante la reproducción mientras que la guía de voz anuncia "EXPIRED" (Caducado).

- El período de limitación de reproducción de la canción ha caducado o se ha alcanzado el límite de número de reproducciones debido a condiciones de suscripción o a otros motivos.
→ Visite el sitio web del distribuidor al que haya adquirido la canción o actualicela.
- Si la canción es innecesaria, elimínela del reproductor.

No se reproduce la sección más melódica y rítmica de una canción en el modo de reproducción ZAPPIN.

- La canción no se ha analizado mediante la función 12 TONE ANALYSIS.
→ Si utiliza Content Transfer para transferir las canciones, éstas se analizarán mediante la función 12 TONE ANALYSIS.
- Compruebe que 12 TONE ANALYSIS se encuentra en "Automático" o "Siempre ON".

Precauciones

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón. El representante autorizado para EMC y la seguridad de productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier servicio o tema relacionado con la garantía, utilice la dirección que encontrará en los documentos adjuntos de servicio o de garantía.

Información sobre seguridad

Sobre la carga de la batería

- No deje el reproductor conectado durante períodos de tiempo prolongados a ordenadores portátiles que no estén conectados a la fuente de alimentación de CA, ya que el reproductor podría descargar la batería del ordenador.
- El tiempo de carga puede variar según las condiciones en las que utilice la batería.
- Si no va a utilizar el reproductor durante más de medio año, cargue la batería al menos una vez al cabo de 6 ó 12 meses para conservarla en buen estado.

Sobre la seguridad

- Asegúrese de no provocar un cortocircuito en los terminales del reproductor con otros objetos metálicos.

- No toque la batería recargable con las manos desprotegidas si presenta fugas. Dado que podrían quedar restos de líquido de la batería en el reproductor, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano si se han producido fugas en la batería. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, no se los frote, ya que puede provocar ceguera. Lávese los ojos con agua limpia y póngase en contacto con un médico.

- Asimismo, si el líquido entra en contacto con su cuerpo o con su ropa, lávelo inmediatamente. De lo contrario, podría sufrir quemaduras o lesiones. Si sufre quemaduras o lesiones provocadas por el líquido de la batería, póngase en contacto con un médico.

- No vierta agua ni permita que entren objetos extraños en el reproductor. De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

En tal caso, apague el reproductor inmediatamente y póngase en contacto con el centro de servicio técnico o el distribuidor Sony más cercano.

- No arroje el reproductor al fuego.
- No desmonte ni modifique el reproductor. De lo contrario, podría sufrir descargas eléctricas. Póngase en contacto con el centro de servicio técnico o el distribuidor Sony más cercano para obtener baterías recargables de recambio y realizar comprobaciones internas o reparaciones.

- El nivel del volumen se ha ajustado a cero.
→ Suba el volumen.

Sobre la instalación

- No coloque objetos pesados encima del reproductor ni lo someta a golpes fuertes. Podría dañarlo o provocar un fallo de funcionamiento.
- Nunca use el reproductor en lugares expuestos a condiciones extremas de luz, temperatura, humedad o vibraciones. El reproductor podría decolorarse, deformarse o dañarse.
- Nunca deje el reproductor expuesto a temperaturas altas, como en el interior de un vehículo estacionado bajo el sol o bajo la luz solar directa.
- No deje el reproductor en lugares expuestos a polvo excesivo.
- No deje el reproductor en superficies inestables ni en posición inclinada.
- Si el reproductor provoca interferencias en la recepción de radio o televisión, apáguelo y aleje lo del televisor o la radio.
- No exponga el reproductor al agua. El reproductor no es impermeable. Recuerde seguir las precauciones siguientes:
 - Tenga cuidado de no dejar caer el reproductor en un fregadero u otro recipiente que contenga agua.
 - No utilice el reproductor en lugares húmedos o si hace mal tiempo, por ejemplo, si llueve o nieva.
 - No deje que el reproductor se moje. Si toca el reproductor con las manos húmedas o lo coloca en una prenda de ropa mojada, el reproductor se puede mojar, lo que podría provocar un fallo de funcionamiento de éste.
- Si desea separar los componentes izquierdo y derecho del reproductor, asegúrese de hacerlo sujetando cada uno de ellos.
- Si tira de la banda de sujeción con fuerza, podría dañarla.
- Las almohadillas se pueden deteriorar debido a un almacenamiento o uso prolongados.
- Cuando coloque el reproductor en el soporte suministrado, asegúrese de que este último esté situado sobre una superficie plana y procure que no reciba golpes.
- Cuando el reproductor no esté guardado en la funda suministrada, evite situar cerca del reproductor tarjetas con codificación magnética como tarjetas de débito o tarjetas de crédito. De lo contrario, las tarjetas podrían desmagnetizarse debido a la cercanía con el reproductor.

Nota sobre la electricidad estática

En condiciones de aire particularmente seco, es posible que sienta un suave cosquilleo en los oídos. Esto es a causa de la electricidad estática acumulada en el cuerpo, y no a causa de un mal funcionamiento del reproductor. Puede minimizar el efecto si utiliza ropa confeccionada con materiales naturales.

Sobre la acumulación de calor

- El reproductor se puede calentar mientras se realiza la carga si se utiliza durante un período prolongado de tiempo.

Uso seguro del reproductor

No utilice el reproductor mientras conduce un vehículo motorizado; puede resultar peligroso y es ilegal en muchos lugares.
Seguridad en carretera

- Evite utilizar el reproductor en situaciones en las que no deban entorpecerse las capacidades auditivas.
- Prevención de daños en los oídos**
- Evite emplear el reproductor a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan el uso continuo a un volumen alto. Si nota pitidos o zumbidos en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa la audición.
- No suba el volumen de golpe. Súbalo paulatinamente para evitar daños auditivos.

Respeto hacia los demás

- Mantenga el volumen en un nivel moderado. De esta forma, podrá oír los sonidos del exterior y será considerado con la gente que le rodea.

Advertencia

- Si se produce un rayo mientras utiliza el reproductor, quítese el reproductor inmediatamente.
- Si experimenta alguna reacción alérgica al reproductor, deje de utilizarlo de inmediato y póngase en contacto con un médico.

- Sobre el uso**
- No utilice el reproductor mientras conduce, monta en bicicleta o maneja cualquier vehículo motorizado. Preste especial atención o deje de utilizarlo en situaciones potencialmente peligrosas.
- Absténgase de utilizar el reproductor en el avión, de acuerdo con los anuncios de a bordo durante el despegue o aterrizaje.

- Tenga en cuenta que se puede formar temporalmente condensación en casos en los que el reproductor se traslada rápidamente de un entorno frío a otro cálido, o si se utiliza en una sala en la que se haya encendido un calefactor recientemente. La condensación crea un fenómeno en el que la humedad del aire se adhiere en superficies como paneles metálicos, etc. y luego se transforma en líquido. Si se forma condensación en el reproductor, déjelo apagado hasta que la condensación desaparezca por completo. Si utiliza el reproductor con condensación, es posible que no funcione correctamente.

Sobre la limpieza

- Limpie el estuche del reproductor con un paño suave como, por ejemplo, un paño de limpieza para gafas.
- Si el estuche del reproductor se ensucia mucho, límpielo con un paño suave ligeramente humedecido con agua o con una solución de detergente poco concentrada.
- No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente concentrado o disolvente, como alcohol o benceno, ya que podría deteriorar el acabado del estuche.
- Asegúrese de que no entre agua en el reproductor por el orificio situado cerca del conector.
- Para limpiar las almohadillas, extraígalas del reproductor y lávelas a mano con una solución de detergente poco concentrada. Antes de utilizarlas, séquelas lo suficiente después del lavado.

Sobre el software

- Las leyes de copyright prohíben copiar el software o el manual que lo acompaña, ya sea en parte o en su totalidad, así como arrendar el software sin el permiso del propietario del copyright.
- En ningún caso SONY se hará responsable de daños económicos o pérdida de beneficios, incluidas las reclamaciones realizadas por terceros, que resulten del uso del software que se suministra con este reproductor.
- El software suministrado con este reproductor no se puede utilizar con equipos distintos a los designados.
- Tenga en cuenta que, debido a los continuos esfuerzos para mejorar la calidad, las especificaciones del software pueden cambiar sin previo aviso.
- El uso de este reproductor con software diferente al proporcionado no está cubierto por la garantía.
- La posibilidad de mostrar los idiomas en el software suministrado dependerá del sistema operativo instalado en su ordenador. Para obtener unos resultados óptimos, asegúrese de que el sistema operativo sea compatible con el idioma que desee utilizar.

- No garantizamos que todos los idiomas se visualizarán correctamente en el software suministrado.
- Puede que los caracteres creados por el usuario y algunos caracteres especiales no se visualicen.
- Las explicaciones de este manual dan por supuesto que está familiarizado con el funcionamiento básico de Windows.
- Para obtener información sobre el funcionamiento de su equipo, consulte los manuales respectivos.
- La canción grabada es sólo para uso privado. Su uso fuera de esta limitación requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.
- Sony no se hace responsable de grabaciones/ descargas incompletas o de datos dañados debido a problemas del reproductor o del ordenador.

Acerca de los datos de muestra*1

- El reproductor viene preinstalado con datos de muestra. Si elimina los datos de muestra, no podrá restaurarlos; asimismo, no es posible suministrar datos de recambio.
- *1 En algunos países/regiones, algunos datos de muestra no están instalados.

Especificaciones

Formatos de archivo admitidos

Formatos de audio (Códec)	
MP3	Formato de archivo del dispositivo: formato de archivo MP3 (MPEG-1 Layer3) <p>Extensión de archivo: .mp3 Velocidad de bits: De 32 a 320 kbps (compatible con velocidad de bits variable (VBR)) Frecuencia de muestreo*1: 32, 44,1, 48 kHz</p>
WMA	Formato de archivo del dispositivo: formato de archivo ASF <p>Extensión de archivo: .wma Velocidad de bits: De 32 a 192 kbps (compatible con velocidad de bits variable (VBR)) Frecuencia de muestreo*1: 44,1 kHz * Compatible con WM-DRM 10</p>
AAAC-LC*2	Formato de archivo del dispositivo: formato de archivo MP4 <p>Extensión de archivo: .mp4*1, .m4a Velocidad de bits: De 16 a 320 kbps (compatible con velocidad de bits variable (VBR))*3 Frecuencia de muestreo*1: 8, 11,025, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 kHz</p>

*1 La frecuencia de muestreo puede no corresponder con la de todos los codificadores.

*2 No es posible reproducir archivos con formato AAC-LC protegidos por derechos de autor.

*3 Las velocidades de bits no estándar o no garantizadas se incluyen en función de la frecuencia de muestreo.

*4 Al transferir archivos con esta extensión mediante la operación de arrastrar y soltar del Explorador de Windows al reproductor, puede que aparezca un cuadro de diálogo de confirmación en el ordenador. Si aparece el mensaje, haga clic en "Sí" o "Sí a todo" o bien vuelva a transferir los archivos mediante Content Transfer.

Cantidad máxima de canciones y tiempo que se puede grabar (aprox.)
Los tiempos aproximados están calculados basándose en la transferencia de una canción de 4 minutos en formato MP3. La cantidad de canciones y de tiempo de reproducción puede variar si se utilizan otros formatos de archivo de audio en lugar del formato MP3.

Velocidad de bits	Canciones	Tiempo
48 kbps	1.285	85 h 40 min
64 kbps	965	64 h 20 min
128 kbps	480	32 h 00 min
256 kbps	240	16 h 00 min
320 kbps	190	12 h 40 min

Auriculares

- Tipo: cerrados, dinámicos
- Unidad de controlador: 13,5 mm, tipo cúpula (CCAW adoptado)

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de

equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Informacion legal sobre licencias y marcas comerciales

- “WALKMAN” y el logotipo de “WALKMAN” son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- ZAPPIN y su logotipo son marcas comerciales de Sony Corporation.
- 12 TONE ANALYSIS y su logotipo son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Vista y Windows Media son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países.
- Adobe, Adobe Reader y Adobe Flash Player son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated en Estados Unidos y en otros países.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- IBM y PC/AT son marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation.
- Apple, Macintosh e iTunes son marcas comerciales de Apple Inc., registrada en los EE. UU. y otros países.
- Pentium es una marca comercial o marca comercial registrada de Intel Corporation.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se indican las marcas ™ y ®.

Este producto está protegido por los derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. Queda prohibido el uso o la distribución de esta tecnología fuera de este producto si no se dispone de una licencia de Microsoft o una división autorizada de Microsoft.

Los proveedores de contenidos utilizan la tecnología de gestión de derechos digitales para Windows Media contenida en este dispositivo (“WM-DRM”) para proteger la integridad de su contenido (“Contenido seguro”) para que no se realice un uso inapropiado de su propiedad intelectual, incluyendo el copyright.

Este dispositivo utiliza software WM-DRM para reproducir Contenido seguro (“Software WM-DRM”). Si la seguridad del Software WM-DRM de este dispositivo está en peligro, los propietarios de los Contenido seguro (“Propietarios del contenido seguro”) pueden solicitar que Microsoft revoque el derecho del Software WM-DRM a adquirir nuevas licencias para copiar, visualizar y/o reproducir Contenido seguro. La revocación no afecta a la capacidad del Software WM-DRM para reproducir contenido no protegido. Se envía al dispositivo una lista del Software WM-DRM revocado cuando descarga una licencia para Contenido seguro de Internet o de un PC. En conjunción con esta licencia, Microsoft puede descargar también listas de revocación en su dispositivo de parte del programa de propietarios de contenidos seguros.

- Information on Expat Copyright ©1998, 1999, 2000 Thai Open Source Software Center Ltd and Clark Cooper. Copyright ©2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006 Expat maintainers.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the “Software”), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED “AS IS,” WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT.

IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Programa ©2009 Sony Corporation
Documentation ©2009 Sony Corporation